

The 26th Ontario Japanese Speech Contest

第26回オンタリオ州日本語弁論大会

A Collection of the Award Winning Speeches

入賞者スピーチ集

*J. J. R. MacLeod Auditorium
University of Toronto, Canada
March 8, 2008*

*Compiled by
The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest*



Contents

Welcome Message by the Consul-General of Japan.....	3
Judges, Organizing Committee and Assistants.....	4
Supporters and Sponsors.....	5
Programme.....	6
List of the Participating Schools.....	10
Award Winning Speeches.....	11
List of the Award Winners.....	12
Evaluation Criteria.....	35
Photo Gallery.....	36
Guidelines.....	38
Editor's Notes.....	43

Welcome Message by the Consul-General of Japan



I would like to extend my heartfelt congratulations on the success of the 26th Ontario Japanese Speech Contest. This is the largest Japanese speech contest in Ontario, and serves as a source of encouragement for students who devote a great deal of effort to prepare for it.

I myself enjoyed and was greatly moved by the passionate speeches given in proficient Japanese by all of the contestants. I was also pleased to be able to confirm the high level of interest surrounding this contest, as reflected in the turnout of both the competitors and the audience despite the heavy snowstorm that plagued the city that day.

This year also marks the 80th Anniversary of Japan-Canada Diplomatic Relations, and this contest was held as one of the official celebratory events. I hope that all those who are presently studying Japanese in Ontario will take the lead in strengthening friendship between Japan and Canada in years to come.

Lastly, I would like wholeheartedly to commend the Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest for their untiring efforts, and to express my sincere appreciation to the contest's many sponsors for their unfaltering support.

Koichi Kawakami
Consul-General of Japan in Toronto

第26回目のオンタリオ州日本語弁論大会が開催されたことにつきまして、心よりお祝い申し上げます。本大会は、オンタリオ州における最大の日本語弁論大会として日本語を学ぶ方々にとって大変励みになっており、多くの方々が本大会への出場を目指して日々努力していると伺っております。

今回も皆様の大変流暢な日本語での熱弁を拝聴させていただき、大変楽しませていただくとともに感心致しました。また、大会当日は大雪の悪天候にもかかわらず、出場予定者全員が参加されるとともに、多くのお客様もお見えになり、本大会への関心の高さを改めて認識することができ大変うれしく思います。

今年は、日本とカナダが外交関係を樹立してから80周年にあたり、今回の大会も80周年を記念する事業として実施されました。日本語を学習している皆様が、この先の日加関係の友好促進の担い手になってくれることを大いに期待しております。

最後に、日本語弁論大会実行委員会の委員の方々に心から敬意を表しますとともに、今大会を支えておりますスポンサーの方々に感謝申し上げます。

在トロント日本国総領事
川上 公一

Judges, Organizing Committee and Assistants

Judges

Chief Judge: Mr. Jack Howard, Librarian, Royal Ontario Museum

Judges:

Mr. Eiichi Furuya, Senior Vice President, Treasurer, Mitsui & Co. (Canada) Ltd.

Ms. Chiaki Ishihara, Host, OMNI-TV Japanese Program

Dr. Miya Narushima, Assistant Professor, Department of Community Health
Sciences, Brock University

Mr. Masayuki Suzuki, Director, The Japan Foundation, Toronto

(Alphabetical order)

Committee Members

Chair: Yabuki-Soh, Noriko (York University)

Committee Members:

Arimori, Jotaro (University of Toronto)

Inutsuka, Kumiko (School of Continuing Studies, University of Toronto)

Komuro-Lee, Ikuko (University of Toronto)

Maruoka, Akiko (University of Waterloo)

Takasaki, Mayu (Toronto Japanese Language School)

(Alphabetical order)

Committee Supporters

Yonemori, Masaki (Consulate-General of Japan in Toronto)

Tanaka, Keiko (Consulate-General of Japan in Toronto)

Yamada, Kinji (The Japan Foundation, Toronto)

Assistants

Devine-Tanimura, Alison (York University) – Master of Ceremony

Fu, Janet (University of Toronto)

Onizawa, Chie (University of Toronto)

Pinsan, Ivan (York University)

Poile, Yukie (University of Waterloo)

Sajecki, Sachiyo (University of Waterloo)

Shoji, Haruka (University of Toronto) – Master of Ceremony

Schweinsberg, Alex (University of Toronto)

Sekita, Misato (University of Waterloo)

St-Amour, Louis (York University)

Tran, Anthony (York University)

(Alphabetical order)

Supporters and Sponsors

Supported by:

Consulate-General of Japan in Toronto

The Japan Foundation, Toronto

Sponsored by:

Asian Institute at the University of Toronto

Association of Japanese Canadian Businessmen and Professionals

Canada Planners International Services, Inc.

Canon Canada Inc.

Fujifilm Canada, Inc.

Honda Canada Inc.

IACE Travel

James Moto Enterprises Inc.

Japan Communications Inc.

Japan National Tourist Organization (JNTO)

Japanese Restaurant Association of Canada

Mitsui & Co. (Canada) Ltd.

NGK Spark Plugs Canada Ltd.

Nihongo Circle

Noritake Canada Ltd.

Shiseido (Canada) Inc.

Show Flex International Inc.

Subaru Canada, Inc.

Toyota Canada Inc.

Toyota Tsusho Canada, Inc.

Tsubaki of Canada Ltd.

Yamaha Canada Music Ltd.

Yusen Air & Sea Services (Canada) Inc.

(Alphabetical order)

Programme

Beginners 初級

No.	Name	Title
1	スジン・チョー Soojin Cho	日本のドラマと韓国のドラマの違い Difference between Japanese and Korean Soap Opera
2	ハオスイ・デュアンム Haosui Duanmu	日本語を学んでわかったこと Discoveries in Learning Japanese
3	エリカ・ファン Erika Fung	飛べ飛べ！もっとたかく！ Fly, Fly! Aim Higher!
4	キャサリン・ガオ Katherine Gao	ライブに行くのが好き I Like to Go to Live
5	デイビッド・ホン David Hong	私は橋です I Am a Bridge
6	ジョアン・キム Joanne (Saimi) Kim	わたしのちち My Father
7	スジェ・エイミー・リー Sujae Amy Lee	なぜ私はこんなにきれいなのでしょう Why Am I So Pretty?
8	ジェシカ・マカリナオ Jessica Macalinao	かわいいぶんか Cute Culture
9	マイケル・オットリンガー Michael Oetlinger	二次げんをこえて More Than Two-Dimensional
10	インクス (ニーヴ) ・セハツザデ Inx (Neeve) Sehatzadeh	すわりかたのきより Distance in Sitting
11	キティ・タム Kitty Oi Man Tam	オタワに行きませんか Shall We Go to Ottawa?
12	ジル・ツァイ Pei-Chum (Jill) Tsai	宮部みゆきの小説の感想 Reflections on Miyuki Miyabe's Novels

Intermediate 中級

No.	Name	Title
1	シェリー・チャン Cherie Chan	まごころで包みましょう "Wrapping" from the Heart
2	シャロン・クック Sharon Cook	大阪弁好きやねん I Love Osaka Dialect
3	チュ・ヘ Chu He	平凡であること、偉大であること Being Ordinary, Being Great
4	シュウイン・ホン Hsiu Ying Hung	台湾とカナダから見た日本 JAPAN: A View from Taiwan and Canada
5	ジア・ウィニー・ジ Jia Winnie Ji	「可愛い」は「可愛い」？ "Cute" Means "Cute"?
6	ヒョンジー・キム Hyun Ji Kim	現代の音楽について About Today's Music
7	イーライ・カーズナー Eli Kirzner	もったいない Wastefulness
8	ジミン・リ Jimin Lee	日本の若者の個性的なファッション The Uniqueness of Fashion Styles of Japanese Young People
9	ロビー・レノン Robbie Lennon	日本語学習症候群 Japanese Studying Syndrome
10	リサ・シト Lisa Seto	私だけの日本語カリキュラム My Customized Japanese Curriculum
11	サイモン・シン Simon Shing	私の財産 The Things Money Can't Buy in My Life
12	アンドリュー・スリスティジョ Andrew Sulistijo	日本人の仲間意識 The Japanese Sense of Friendship
13	ジェニー・ヤング Jeni Young	かっこいいかみがたの人 The Man with Cool Hair
14	シーチャン・ユエ His-Chen Yueh	大の漫画好き I am a Comics Lover

Advanced 上級

No.	Name	Title
1	インイー (マギー) ・チャン Yin Yee (Maggie) Chan	舞台裏のスポットライト Spotlights behind the Scene
2	ダニエル・ハン Daniel Han	新しいチャンス A New Chance
3	ヘジン・ハン Hae Jin Han	名前の中の私 Myself in My Name
4	アンナ・コズロワ Anna Kozlova	カナダ語 Canadian Language
5	モー・ラクサー Moshe Lakser	女子プロレス Women's Pro-Wrestling
6	デービット・リー David Lee	私が答えられない質問 A Question I Cannot Answer
7	ジュンシク・シン June Seek Sheen	なにか食べませんか？ Would You Like Something to Eat?
8	トレバ・ゼルストラ Trevor Zylstra	外国文化へのアプローチの仕方 Way of Approaching Foreign Culture

Open オープン

No.	Name	Title
1	ゴウン・チョン Goeun Chung	心のカ The Power of the Mind
2	ジミー・ナカノ・ディング Jimmy Nakano Ding	武士道 Bushido
3	ジョウ・カービー Joe Kirby	人類はタンポポの種 Humanity is the Seed of a Dandelion
4	シンゴ・クマガワ Shingo Kumagawa	幸せなお金持ちになる方法 How to Become Happily Rich
5	キュー・リ Q (Kyujin) Lee	一つの観点で十分 One Perspective is Enough
6	ジョン・マクニー John McNie	日本の自転車 The Japanese Bicycle
7	ジャスミン・リ Jasmine Li	お弁当に映る子供の思い What's in the Lunch?
8	クリム・チャニ Klim Tchani	ロシアの殺し屋確かに恐ろしや Russian Killer Dreadful
9	ローレンス・ヤマダ Lawrence Yamada	日本イコール3G Japan Equals 3G

List of the Participating Schools

The 26th Ontario Japanese Speech Contest

McMaster University

Queen's University

Toronto Japanese Language School

University of Toronto

University of Waterloo

University of Western Ontario

Verity Language and Education Services

York University

(Alphabetical order)

Award Winning Speeches

入賞者スピーチ

List of the Award Winners

The 26th Ontario Japanese Speech Contest 第26回オンタリオ州日本語弁論大会受賞者一覧

賞	受賞者	Page
最優秀賞 カナダ三井大賞 奨学金 (カナダ三井物産) Grand Prize Mitsui Canada Award	ダニエル・ハン <上級1位> (ウェスタンオンタリオ大学) Daniel Han <Advanced> (University of Western Ontario)	14
初級 Beginners		
第1位 トヨタカナダ大賞 奨学金 (カナダトヨタ) 1 st Place Toyota Canada Award	スジェ・エイミー・リー (ヨーク大学) Sujae Amy Lee (York University)	15
第2位 奨学金 (スバルカナダ) 2 nd Place Scholarship (Subaru Canada)	マイケル・オットリンガー (ヨーク大学) Michael Oetlinger (York University)	16
第3位 奨学金 (カナダ郵船航空サービス(株)) 2 nd Place Scholarship (Yusen Air & Sea Services)	エリカ・ファン (ウォータールー大学) Erika Fung (University of Waterloo)	17
第3位 賞品 (ヤマハカナダミュージック) 3 rd Place Prize (Yamaha Canada Music)	インクス (ニーヴ) ・セハツザデ (ヨーク大学) Inx (Neeve) Sehatzadeh (York University)	18
中級 Intermediate		
第1位 ホンダカナダ大賞 奨学金 (ホンダカナダ) 1 st Place Honda Canada Award	ヒョンジー・キム (ヨーク大学) Hyun Ji Kim (York University)	19
第2位 奨学金 (新企会) 2 nd Place Scholarship (Association of Japanese Canadian Businessmen (Shinki-kai))	シェリー・チャン (ヨーク大学) Cherie Chan (York University)	20
第3位 奨学金 (ジャパンコミュニケーションズ) 3 rd Place Scholarship (Japan Communications)	ジア・ウィニー・ジ (ウェスタンオンタリオ大学) Jia Winnie Ji (University of Western Ontario)	21
第3位 賞品 (資生堂カナダ) 3 rd Place Prize (Shiseido (Canada))	イーライ・カーズナー (トロント大学) Eli Kirzner (University of Toronto)	22
上級 Advanced		
第2位 奨学金 (NGK スパークプラグ・カナダ) 2 nd Place Scholarship (NGK Spark Plugs Canada)	モー・ラクサー (ヨーク大学) Moshe Lakser (York University)	23
第3位 賞品 (資生堂カナダ) 3 rd Place Prize (Shiseido (Canada))	インイー (マギー) ・チャン (ヨーク大学) Yin Yee (Maggie) Chan (York University)	24
オープン Open		
第1位 ノリタケカナダ大賞 賞品 (ノリタケカナダ) 1 st Place Noritake Canada Award	キュー・リ (ウェスタンオンタリオ大学) Q (Kyujin) Lee (University of Western Ontario)	25
第2位 奨学金 (株)椿本チエイン) 2 nd Place Scholarship (Tsubaki of Canada)	シンゴ・クマガワ (ヨーク大学) Shingo Kumagawa (York University)	26
第3位 奨学金 (カナダプランナーズインターナショナルサービス) 3 rd Place Scholarship (Canada Planners International Services)	ジャスミン・リ (ヨーク大学) Jasmine Li (York University)	27

List of the Award Winners

The 26th Ontario Japanese Speech Contest

(Continued)

第 26 回オンタリオ州日本語弁論大会受賞者一覧

特別賞		Page
ユーモア賞 (キヤノンカナダ) Humour Prize (Canon Canada)	キャサリン・ガオ <初級> (ベリティーエデュケーション) Katherine Gao <Beginners> (Verity Education)	28
努力賞 (ノリタケカナダ) Special Effort Prize (Noritake Canada)	デービット・リー <上級> (トロント大学) David Lee <Advanced> (University of Toronto)	29
オリジナル視点賞 (フジフィルムカナダ) Original Viewpoints Prize (Fujifilm Canada)	ロビー・レノン <中級> (ヨーク大学) Robbie Lennon <Intermediate> (York University)	30
文化交流賞 (カナダ日本レストラン協会) Cross Cultural Relations Prize (Japanese Restaurant Association of Canada)	スジン・チョー <初級> (クイーンズ大学) Soojin Cho <Beginners> (Queen's University)	31
ユニーク文化経験賞 (株IACE トラベル) Unique Cultural Experience Prize (IACE Travel)	ジミン・リ <中級> (トロント大学) Jimin Lee <Intermediate> (University of Toronto)	32
ようこそジャパン賞 (国際観光振興機構) “Yokoso Japan” Prize (Japan National Tourist Organization)	ジョウ・カービー <オープン> (トロント大学) Joe Kirby <Open> (University of Toronto)	33
ようこそジャパン賞 (国際観光振興機構) “Yokoso Japan” Prize (Japan National Tourist Organization)	チュ・ヘ <中級> (マクマスター大学) Chu He <Intermediate> (McMaster University)	34

新しいチャンス

ダニエル・ハン<上級>
(最優秀賞)

こんにちは、みなさん。去年に続いて今年は私の二回目のスピーチコンテストです。そして、今回は自分へのちょうせんです。皆さんがこのコンテストに出る目的はなんですか。私には特別な意味があるのです。すべては去年のコンテストから始まりました。

みなさんはこのコンテストのために本当に多くの時間を使い、どりよくをしたはずですが。去年の今ごろ私はそのことを何も知りませんでした。このコンテストはかんたんで、ただ楽しいだけだろうと思っていたのです。準備を始めるとすぐに全然かんたんじゃないことが分かりました。でも、自信があったので、よくばって、むずかしいスピーチを書いてしまい、おぼえるのがとても大変でした。書いたスピーチをたくさんコピーして、家のあちこちにはりました。そして、いつでもどこでもスピーチをつぶやいていました。テーマは食べ物。「私は食べ物が大好きです」これが一番最初の文です。夜寝る時も「私は食べ物が大好きです」、シャワーをあびながらも「私は食べ物が大好きです」、それから、運転している時にも「私は食べ物が大好きです」とくり返していました。

いよいよコンテストの日、スピーチは全部おぼえていましたが、ちょっと不安でした。さんかしやたちはみんな自信があつてとてもりゅうちょうでした。私はものすごくきんちょうしてここに上がって来ました。「私は食べ物が大好きです」あたまの中がまっ白になりましたが、口はかかってに動いていました。でも、あれ！？スピーチのとちゅうで口がぐっつつまってしまったのです。そのしゅんかんのことは今でも忘れられません。私は、残りの二分間をずっとだまって立っていました。いっしゅん、せきに帰ろうかと考えましたが、絶対にあきらめたくなかったので、最後までスピーチを思い出そうとしながら立っていました。その日、私は自分にすごくはらがたちました。一番我慢できなかったことは、二ヶ月間じゅんぴした自分のメッセージを聞いている人たちに伝えられなかったことです。

それでも、まわりのさんかしやや友達、そして先生は「よくがんばったよ！」と言ってくれました。私はその時、「よし、来年もう一度出よう！」ときめたのです。この経験から私は何をえたのでしょうか。失敗を次のチャンスにつなげること、自分のレベルを知ること、その上でさらにちょうせんを続けることの大切さを学びました。何より自分の本当の強さを思い出すことができました。今日ついに去年の失敗のあくむからかいほうされます！みなさんもそれぞれ違う目的でここにさんかしていると思いますが、最後までその目的をめざしてがんばりましょう！

なぜ私はこんなにきれいなんでしょう

スジェ エイミー・リー
(初級1位)

まちがいじゃありませんよ。スピーチのタイトルは、「なぜ私はこんなにきれいなんでしょう」です。これは、私が去年あねに言ったせりふです。あねとえいがを見たあとで、私はトイレのかがみを見て、「はあ、なぜ私はこんなにきれいなんでしょう」と言いました。すると、あねは私がみえっぱりだと言いました。

韓国でも日本でも、そんなふうに分やみうちのじまんをするのは、よくない事だと思われています。だから、自分たちの事をわざとわるく言って、外の人たちにほめてもらうのです。私がまだ韓国にすんでいた時、学校がはやくおわってうちに帰ると、母は友だちをよんで世間話をしていました。ちょうど私の事を話している所でした。「あ、でもうちの子はとともきたないのよ！ ぜんぜんおふろにはいらぬの！ はずかしいわ！」私はすごくショックでした。母の友だちが帰った後で、「お母さんは私がきれいな」とききました。母はわらって、「母おやはああやって子どもをじまんするのよ」といいました。母は私が学校でどんなにかしこいかをじまんしたかったんですが、そうするには私の小さなけつてんを大きさに言わなくてはならぬそうです。

なぜ母がそんな事をしたか、今なら分かりますが、私にはもう一つ、べつのおもいがあります。晩ご飯の時、私のむかいにすわっていた父がきゆうに言いました。「へえ、ここから見ると、おまえのまゆと目はずいぶんきれいだな。」てんけいてきなアジア人なら、ここで、「とんでもない。このおはだのブツブツ、見てよ！ それに、私はもっとやせなくては。」と言うでしょう。でも私はその時、「ありがとう！ 私もそう思う。」とこたえました。そして、私はきがつかしました。自分の事をほこりに思うためには、自分をわるく言うかわりに、ただ、今もっているものにかんしゃしてそれを自分のほこりにすればいいのです。

では、なぜ私は自分がとてもきれいだと思うのでしょうか。さあ、それは分かりません。でも、そのこたえを見つけるたびをするのは、きっとたのしいものになると思っています。みなさんも、自分の中でなにかすきなぶぶんを見つけて、ほこりに思う事をはじめてみたらいかがでしょうか。いがいな事が見つかるかもしれません。どうもありがとうございました。

二次げんをこえて

マイケル・オットリンガー
(初級2位)

高校のとき、ぼくはとてもごうまんてきはな学生でした。ふとっただうきゅう生がいて、いつもかのじょのことをかげでわらってばかりにしていました。でもぼくは、あるまんがを読んで、いじめのげんじつをしりました。一人の高校生が、どうきゅう生からひるごはんをぬすまれたり、つかいばしりをさせられたり、やねからつきおとされそうになったりするのです。さいごにはかれがいじめのあいてをさしころしてしまふ、ひさんなけつまつです。はんたいに、ゆうきづけられたまんがもあります。おくびょうもののけんいちという少年が、つよいいしをもってだんだんせいちょうしていくストーリーです。このまんがをよんで、けんいちのように生きたいと思いました。これは、ぼくが日曜日にいくきょうかいでもまなべなかつたことです。

ほかのまんがファンは、まんがからどんなことをまなんでいるのでしょうか。まわりの学生にアンケートをしてみたら、五十人ぐらいからかいとうがきました。七十パーセントの人が、日本のれきしやしゅうかんやりょうりなど、あたらしいことをまんがからおぼえたそうです。まんがの中に、じんせいのアドバイスをみつけたとこたえた人が二十二人もいました。でも、三十人が、まんがとげんじつはぜんぜんちがうものだとこたえました。ぼくはそうは思いません。まんがは、おせっきょうをするかわりに、むごんでげんじつを見せてくれます。

むごんだから、まんがはとくべつなんです。アニメには音やうごきや色がついてきますが、まんがはもじと白黒のえだけのせかいです。ひとつのコマの中に、そのばめんのすべてのふんいきがふうじこめられています。どくしゃは、音や、うごきや、とうじょうじんぶつのきもちなどを、そうぞうりよくをつかって読みとります。せいくなびょうしゃであらわした白黒のせかいで見た、いじめのばめんや、少年・けんいちのひょうじょうは、今でもはっきりとぼくの目にやきついています。まんがにはこんなすごいパワーがあるのです。

てづかおさむのじだいから、ながい時間をかけてせいちょうしてきた日本のまんがを、ぜひ読んでみてください。きっと何かがかかりますよ。

とべ、とべ！ もっと たかく！

エリカ・ファン
(初級3位)

きょうも、あしたも、これからも、わたしは ずっと いきていかなければなりません。わたしじしんの ために。そして、せんの かぜに なった ふたりの ともだちの ために。わたしは、いぜん、たいせつな ともだちを ふたりなくしました。きょうは その ともだちが わたしに のこした 「とべ、とべ！ もっと たかく！」という メッセージについて おはなしします。

わたしたちは 8ねんまえ、きょうかいで しりあいました。しょうらいは こくさいてきな ヘアスタイリストに なるために、いっしょに にほんで べんきょうしたいと おもっていました。にほんごの べんきょうを はじめたのも かれらの えいきょうでした。でも、ひとりは 6ねんまえ、じこに あい、わたしの めの まえで なくなりました。そして、もうひとりは、2ねんまえに じぶんで いのちを たちました。いつ しんでしまうか わからない、いくら がんばっても いみが ない、わたしも このよから きえてしまいたい、もう にほんごの べんきょうも やめたい とおもいました。

しかし、そのとき、ふたりの ことばを おもいだしました。かれらは よく、「もっと、たかく とびあがるんだ」といっていました。わたしが おちこんでいるとき、「つらいことの あとは じぶんが もっと つよくなれる。くるしい けいけんは なにかを おしえてくれる。いっしょに ゆめを かなえなければ」と。かれらを なくした つらさは わたしに なにを おしえているのか、いっしょうけんめい かんがえました。いま、じぶんが いきていることへの かんしゃ。きょう、あたらしいことを まなぶ しあわせ。

べんきょうが いそがしいとき、つらいとか くるしいとか いうことは かんたんです。でも、それを のりこえたとき、もっと つよくなる とおもいます。わたしも、ふたりの たいせつな ともだちの「し」を のりこえて、もっと たかく とびたい とおもいます。にほんが すきだった ふたりの ぶんまで、もっと もっと にほんごを べんきょうします。そして、いつか にほんで べんきょうして、ヘアスタイリストに なる という ゆめを かなえたいです。かれらは きっと かぜに なって わたしを みまもって くれるでしょう。

ありがとうございました。

すわりかたのきより

インクス (ニーヴ) ・セハツザデ
(初級3位)

ぼくは十三さいの時、ペルシャからカナダにいみんしてきました。そのころ、何千ものカルチャーショックをうけました。その一つに「すわり方」があります。ある日、友だちの前でぼくは足をかるく組んで、すわりました。すると、友だちは言いました。「なんでそんなすわりをするんだ？ それは女のすわり方だ。」しかしペルシャで、これは、けんじャのすわりで、「ちせい」をいみします。カナダでは男の人はかかとをひざにのせて、大きな三角をつくってすわります。ぼくはこの男らしいすわり方をおぼえるのに、ほんとうに、くろうしました。

すわるぶんかは日本とペルシャでとてもにています。くつろぎたい時、日本人はあぐらをかきますねえ。ペルシャの家で、ぼくたちはシンドバットみたいに、ひじをひざにのせて、すわります。でも、せいしきなばしょではペルシャの正座をします。日本の正座みたいですが、ちょっとちがいます—こんなふうには足のうらをたてて、すわるんです。ペルシャじゅうたんをおる時、ぼくたちは正座します。日本人も、さどうやしよどうの時、正座しますねえ。

いごの名人も正座します。でも、せいようのチェスの名人は、いすにゆったりとすわってチェスをしますよ。つまり、せいようではからだがらくになることをまず、たいせつにするんです。ペルシャと日本では、きれいやけいいのほうをたいせつにします。ちょっとからだきゆうくつでも、そこから、こころのへいわがうまれます。ペルシャから日本まではひこうきで八時間ぐらいかかりますが、二つのぶんかのきよりは、ほんとうはとともちかいんですねえ。

このごろ、日本でもペルシャでも、せいかつようしきがせいようしきになっています。ぼくはそれぞれのぶんかが、それぞれのこせいをたもつために、でんとうをそんちょうして、じっこうすることがたいせつだとおもいます。

現代の音楽について

ヒョンジー・キム
(中級1位)

私は歌うことが大好きです。悲しい時、幸せな時、気がつくといつも歌っています。この会場にも歌が大好きだという方はきっとたくさんいらっしゃるでしょう。しかし、私にとって、歌はただの趣味ではないんです。

高校の時、私はある老人ホームで歌のボランティアをしました。そこには家族に見捨てられた老人達が多く住んでいました。私はそこで、お年より達の手をとりながら、一緒にクリスマス・キャロルを歌いました。皆さんは本当に喜んでくれました。この時、思ったんです。「これだ！ 私は歌で人々の助けになる仕事がしたい。」

十六歳になった私は、カナダで開かれたある歌のオーディションを受けました。主催した会社は、韓国の会社ですが、若い人材をわざわざカナダまで探しにやってきます。英語と歌ができ、東洋と西洋の両方の文化がわかった若者を発掘すれば、世界を舞台に活躍できる人材へと手っ取り早く育て上げることができるからです。オーディションの後、審査員は私にこう言いました。「声は気に入ったけど、君はあまりカメラ向きじゃないね。それに踊りも今一だ。」

このことがきっかけで、私は「歌うこと」についてもっと考えるようになりました。そして気づいたんです。まず、現代の風潮は歌の実力より、外見を重視するという点です。実際、韓国語に「容貌至上主義」という言葉があります。文字通り、外見を最重要視する、という意味です。この風潮は日本や北米にも共通しています。BOAという日韓両国で人気がある歌手がこのいい例です。BOAは確かにパフォーマンスには優れていますが、彼女の歌は極めて表面的で、感動がありません。

第二に、現代の社会はスピードに追い立てられ、基本を粗末にしてしまっているという点です。例えば、韓国では昔、年末の音楽番組には大人も子供も一緒になって歌える曲がたくさんありました。しかし今はそんな歌がどんどん少なくなっています。

私はまだアマチュアですから、これからもっと歌を勉強しなければなりません。将来は小さなライブのカフェが持ちたいんです。体も心も疲れた人達が自由に集まれ、心が癒される、そんな場所にしたいんです。音楽の能力だけで評価され、音楽の自然美が聞ける特別な世界が作りたいんです。皆さんにとっても魂に響く曲がきっとあるでしょう。今日はお宅にお帰りになった後、暖かいお茶でも召し上がりながら、そんな一曲をお聞きになるのはいかかでしょうか。

まごころで包みましょう

シェリー・チャン
(中級2位)

トロントのスーパーの中を歩いていた時、ふと思いました。「日本のスーパーでは買いたいと思うものがいっぱいあったけど、どうしてここでは そう思わないのかしら？」日本のスーパーは カラフルで 美しくパッケージした品物がたくさん棚においてありますね。私は そんな品物を見ると、つい何度も買ってしまいました。でも、カナダのスーパーではそんなことはありません。パッケージが同じような色と形で、別に何も買いたくなりません。どうして日本の品物の包装の方が カナダのよりきれいなのでしょうか。

それは、日本人は包装に対する思いが強いかもかもしれません。例えば、冬に贈るお歳暮には『お歳暮』と 書かれた『のし』をつけ、結婚する人にあげる贈り物には『水引き』というこよりをかけます。これは、大昔からのしきたりで、今でも残っている伝統です。日常生活にも包装の文化を見ることができます。日本人はいろいろなものを風呂敷で包んで持ち歩きます。おべんとうも大き目のハンカチで包みますね。

日本語には包装と似ているものがあると思います。それは、敬語です。上司や先輩たちに敬意を表すためには、敬語を使います。言いたいことを敬語で伝えるのは、贈り物をきれいに包むのと似ています。これは、相手に喜ばれるから、いいことだと思います。

でも、包装しすぎて、中の物をつい 忘れてしまうこともあります。みなさんは、包みはすごくきれいなのに、中はたいしたことがなかったという経験がありませんか。私は日本で、きれいに包装した お菓子を開いてみたら、箱の中はお菓子より詰め物の方が 多かったことがありました。その上おいしくなかったので、とてもがっかりしました。敬語も同じだと思います。相手に対する心からの敬意がなければ、いくら大げさな敬語を使っても意味がありません。

もちろん、ちょうどよく包装した品物や贈り物を忘れてはいけません。

私はある年の誕生日に、仲のいい友達からプレゼントをもらいました。平凡な紙袋に入っていましたが、とてもシンプルな水たまもようで、きちんと包んでありました。気がきいてるなあと思いました。そして、紙袋から出してみたら、それはすごく特別なプレゼントでした。友達は自分でTシャツに私たちの模様のキャラクターを描いてくれたのです。不器用な絵でしたが、がんばったのが分かります。本当に感動しました。

簡単でもちょっと工夫したきれいな包装ができる。これは『粋』というものでしょう。同じように、心からの敬意を表したいのなら、自然で ちょうどよい量の敬語を使えばよいのです。『粋』の精神を持って、贈り物を包んだり、敬語を使ったりしてみませんか。自分の気持ちは必ず相手に伝わると思いますよ。

「可愛い」は「可愛い」！？

ウィニー・ジ
(中級3位)

キティーちゃんが可愛いことは分かっています。日本の女性が可愛いことも分かっています。でも、ある日、私は日本人の女の子たちがアンガールズという男のお笑い芸人にも「可愛い」と言っているのを聞きました。「え～！？」私はこまりました。その「可愛い」は人気モデルのエビちゃんの「可愛い」と同じですか。私は日本語の「可愛い」をもっと調べてみることにしました。

まず、中国と日本を比べてみましょう。中国は広い国で、けしきも大きいです。だから、中国人はおおしくて、きれいな物が好きです。でも、日本は狭い国で、景色も小さいです。だから、日本人は小さくてこまかい物が好きです。例えば、日本ではよく家の中にミニ盆栽を置きますが、中国では大きいぼんさいを置きます。日本人は、せまい場所でこまかい物を作るのが上手です。子供のお弁当のご飯の上にハートやアンパンマンを描いたり、携帯電話に小さいキラキラしたかざりをつけたりします。このように、日本には小さい物がたくさんあるので、「可愛い」という言葉をよく使うのだと思います。

次に発見したのは「可愛い」は日本の文化に関係があるということです。日本は「和」の文化です。「和食」や「和風」など、「和」を使った単語がたくさんあります。「和」は日本です。それに、「平和」の意味でもあります。もう一つ漢字があります。「指輪」の「輪」です。「輪」の形は丸です。ハーモニーを大事にする「和」と「丸」の文化。それが日本です。その文化は女の人のファッションにも見られます。皆さんはレディカワやかわいい系OLなどの言葉を知っていますか。日本では「可愛い」ことが大切です。だから、女の人にはほかの人と「和」を作るために、「可愛い」服を着ます。女の人だけではなく、男の人も「可愛い」の影響を受けています。お笑い芸人アンガールズの二人は栄養失調みたいな体型で、最初は全然可愛いと思いませんでした。でも、見れば見るほど、彼らのゆ～っくりした話し方が、おかしくなってきました。そのうち、二人が可愛く見えてきたのです。男の人の場合は面白い言葉や行動にたいして「可愛い」と言うのだと、その時気づきました。人は「可愛い」物をうけ入れやすいです。だから、可愛いことは、人との「和」というハーモニーを保つのに役に立ちます。これが、日本人が女の人にも男の人にも「可愛い」という言葉を使う理由だと思います。

「可愛い」は魔法の言葉です。エビちゃんの「可愛い」は本来の意味ですが、アンガールズの「可愛い」は、新しい意味です。どちらの意味であっても、人や物を見て元気や笑顔をもったら、それは「可愛い」なのです。みなさんは今日私のスピーチから元気や笑顔をもらいましたか。私は可愛いですか。

もったいない

イーライ・カーズナー
(中級3位)

去年の夏はちょうふしにホームステイをしていました。その家族と生活するのはとても楽でしたが、ホストファミリーのお爺さんには厳しい規則が一つありました。食事のたびにご飯を全部食べないといけないということでした。一粒でも残したら、お爺さんは「もったいないよ」とおっしゃり、ご飯を全部食べるまで、立たせてはくれませんでした。しかも、おはしの使い方が下手で、一粒一粒食べるのは難しく、時間がかかったので、「お爺さんの規則はめんどくさいな」と思いました。まだ日本語の勉強を始めたばかりでしたので、お爺さんがもったいないの意味を説明してくれても、わかりませんでした。

ホームステイが終わってから京都の小さな町の外れにある禅寺に行きました。禅寺ではたくさんの作法を守らなければならず、自分がためされるような気がしました。例えば、座禅の時間には、じっとしていなければなりません。しかし、私の足はこんなに長いので、すぐ痛くなるので、よく動かしてしまい、お坊さんに頭や肩を棒でコンとたたいていただくことが多かったです。やっと一回座禅中にじっとしていられるようになったときには、足が無感覚になっていて、倒れて、寺の中の屏風を壊してしまいました。

こんな話を聞いて皆さんは大変そうだと思うかもしれませんが、でも、わたしはそこからたくさんの大切な事を学びました。ホームステイの家と似ていてこのお寺にも、厳しい食べ方の決まりがありました。食べる時には、おわんが3つ用意されます。そして、食べ終わると、皆片づける前に自分のおわんをお湯で洗い、ご飯を最後の一つぶまで残さないようにこのお湯を飲みます。

始めは、おわんを洗ったお湯を飲むのはまずくていやだなと思いましたが、お坊さんに理由を教えていただいて、考え方が変わりました。禅の哲学からすると生きている物は全部大切に、生物をあがめるためには料理を全部食べることが大事です。米粒も自然の一つであり、自然を守るために、物はどんなに小さくても無駄にしてはいけません。

それを聞いた時、お爺さんを思い出し、もったいないという意味が理解できました。お爺さんは仏教の人ではなく神道の人ですが、お坊さんと同じように人間と自然の関係に関心があります。このように、もったいないというのは禅だけではなく、日本の文化の中にある感覚です。そして、カナダに帰ってから英語ではもったいないと同じ意味を持つ単語がないので、私の前で誰かがなにかを無駄にしているところを見ると、何といたらいいかわかりません。でも、自分はパンくずまでも全部食べるように心がけています。

女子プロレス

モー・ラクサー
(上級2位)

数年前のある日、プロレス・ファンの僕に、友達が「これ、見てみたら」と言
って、日本の女子プロレスのビデオを貸してくれました。「日本の女子プロレス
なんてどうせ面白くないだろう。」と思いながら、ビデオをデッキに入れたんで
すが、僕が見たものはまさに想像を絶していました。女の子達が今までに僕が見
たどの男達よりも強烈に戦い、彼女達がマットに飛び降りる度に、衝撃が僕の体
を駆け抜けました。その日以来、日本の女子プロレスについて知識が深めたくて、
色々な試合を見ました。しかし、テレビで見ているだけでは満足がいきません。
「ライブが体験したい。」

ついに、昨年、東京の後樂園ホールで女子プロレスを見る機会がありました。
最初のレスラーが入場した時、わくわくして体が震えました。そして四千人の大
観衆が「トヨタ、トヨタ」と一斉に拍手した時、僕も思わず一緒に拍手していま
した。その雰囲気は僕を陶醉させ、北米のショーでは体験したことがないもので
した。

北米と日本の女子プロレスは対照的です。まず、レスラーのイメージが全く違
います。北米のレスラーは女性であることを売り物とし、体の部分がかろうじて
隠れるだけの衣装を着て、たいていがレスラーとして訓練されてないモデル出身
です。一方、日本のレスラーは男性同様の技を持ち、いいレスラーになるために
プロレスに専念しています。また、社会が持つプロレスに対するイメージも違
います。北米ではプロレスはただの「娯楽」で、観客が試合の勝ち負けに一喜一憂
することなどありません。一方、日本ではプロレスは「スポーツ」として見られ
ています。だから、プロレスラーは「選手」と呼ばれます。日本のファンは試合
を満喫したり、好きな選手をサポートしたりすることを恥ずかしく思うことはあ
りません。僕もこの不思議な感情を後樂園ホールで分かち合いました。

現代の世界には、母国の文化が崩壊され、他国の文化に吸収されてしまうので
はないかというグローバル化に関する危惧があります。しかし、この心配は必ず
しも正当ではないと思います。プロレスは戦後、日本に伝わったアメリカの現象
です。しかし、日本人はプロレスを変え、自国の文化に適合させました。「プロ
レスの道」、「プロレス道」を創造しました。今、アメリカ人女性は日本のプロ
レス道から学ぼうとしています。文化を借りた国が今、貸し手になっています。
この現象から一国が自国の特異性をそんなに簡単に失うことはないと感じ、僕
は安心してしています。僕にとってプロレスは趣味ですが、このプロレスから日本の
真髓について学べたような気がします。

舞台裏のスポットライト

インイー（マギー）・チャン
（上級3位）

世の中には変なものがいっぱいあると思いませんか。透明で中が丸見えの冷蔵庫とか、押すとカニングペーパーが出てくるペンとか。私もじつは変なものを持っています。それはCDです。音楽のじゃなくて、そのCDでは、ある男性が「羊が一匹、羊が二匹、羊が三匹・・・」と、そのまま羊を四百匹まで数えてくれるんです。もちろん、これを聞きながら、やすらかに眠るのが本来の意図なんですが、私はその男性の声があまりにもおだやかで、でもドキドキする美声なので、逆に興奮して眠れなくなってしまったことがありました。この男性の名前は、石田彰さんです。石田彰さんの職業は、じつは声優なんです。ええ、あのアニメや海外映画などの声の出演をする職業です。

どうやったらプロの声優になれるかご存知ですか。日本では今130ぐらいの声優養成所があるそうです。すごい競争です。お給料も安く、アルバイトだけの声優も多いらしいです。アニメ・ドラえもんの中で26年もドラえもんとのび太の声を演じ続けたベテラン声優もいますが、彼らのようにするには、大変な努力と実力が必要です。

実力と言えば、声の芝居には演技力がもちろん必要です。「僕はもう子供じゃないんだよ!」「若さはいいな。」「絶対あいつを倒す!」「勝てると思うなよ。」こんなふうな、若い少年からおじいさんまで、英雄から悪役まで、演じ分ける声優もいます。私にとって、ドラマCDは最も声優が輝ける場所だと思えます。何故なら、ドラマCDでは、映像や動きがない状態で架空のキャラクターの声を作るからです。それを聞く私たちは、声だけでそのキャラクターを自由に想像する訳です。私の好きな声優、石田彰さんは、おじいさん・おばあさんから子供の声まで、なんと七人家族の役を一人で演じ分けます。「私? あなたの恋のライバルってどこかしら。」今のはアニメ・セーラームーンのフィッシュアイの役ですが、女の人の声だとばかり思っていたら、じつは石田さんが演じていたものだと分かって、本当にびっくりしたこともあります。

ステージには舞台裏があるように、ものごとには表と裏があります。その裏には時々表よりも面白いサプライズがひそんでいるかもしれません。私は声優の存在を知ること、普段スポットライトのあたらない舞台裏で面白い世界を発見しました。大好きな声優のその声で朗読される有名な詩や童話を聞くのも中々素敵な気分ですよ。皆さんも日常生活で見たり聞いたりするものの中で、裏を探索してみたらいかがでしょうか。

ひとつの観点で十分

キュー・リ
(オープン1位)

多くの人が外国語に関心を持ち、外国語を習う時代に私たちは生きています。カナダで移民生活や留学生活をしている皆さんも経験があると思いますが、私達は国籍、そして話す言語によって人の印象を決めることがあります。そして出会った人の文化を知り、その文化にあわせて行動するようにしています。今日は皆さんに、私が今まで教わってきたのとはちょっと違った文化の見方についてお話したいと思います。

私が父と韓国からカナダに来る途中、日本の空港で乗り換えるときに起こったことです。座席のことで空港の人と話すことになりました。私の名前を見て日本語がしゃべれないと思った係りの人は私に英語で話しかけてきました。そして横に座っていた同僚に、「いやあ、それにしてもこのお二人さんそっくりだね。一目で親子だってわかるよ。」と言いました。私はそれを聞いて、「あ、そんなに似てますか。」と日本語で声をかけました。するとその人はびっくりして突然立ち上がったのです。そして、「あ、もうしわけございません！ すみません。」と大声で謝ってくれました。

実は、私も自分の言語をまわりの人が分からないと思って、考えていることをつい口に出してしまうことがあります。また、カナダに来てから、しゃべる言語によって相手を少しずつ違う目で見ている自分も発見しました。言語の違う相手に対して勝手に距離を感じることもあります。例えば、同じ国の人と始めて会ったとき、「どんな食べ物が好きですか」とか「どんな音楽が好きですか。」という個人的なことを聞く一方で、外国の人と始めてあった時は、「どの国から来ましたか。」と聞いて最初から相手は自分とは違う文化だと線を引いてしまうことがあります。相手との間に自分が作った距離のため、心と心が向き合えない。こういう経験をくりかえすうちに、私は人と分かり合うために必要なのは、その人の生きる世界を外側から見るのではなく、内側から見ることで気づいたのです。

私たちは外国に行ったら、その国の文化を学び、その文化に合わせて行動しなさいと教えられます。でも、一番大事なのは相手がどの民族だろうと、自分の国の人と同じように接することだと、私は今思っています。いつも相手を尊重して、自分の国の人にしない事はどんな国の人にもしない。つまり、誰に対しても、言語や文化を通してではなく、一人間として、平等に接するのです。そうすれば、相手も自然に私たちを外国人としてではなく、一人の人間としてみてくれるようになると思います。この世で人と本当に分かり合うのに必要な観点の一つで十分です。皆さん、これからは私と一緒に文化の壁をとり壊して、心の目で世界を見ていきませんか。

幸せなお金持ちになる方法

シンゴ・クマガワ
(オープン2位)

ある人が、人間には四つのタイプが存在すると言いました。第一のタイプは好きなことをやって尚かつお金がたくさん手に入る人。第二のタイプは、好きなことをやっているものの収入が低い人。第三のタイプは、好きではないことをやっているが、収入は高い人。そして、第四のタイプは、自分の好きなこともやっていないし、そこから得る収入も低い人。この四分類をした人とは、実は僕の友人のお父さんなんです。「なーんだ。」と思われたかもしれません。しかし、この方は、アーサー・アービング氏とって、カナダでは有名なガソリン会社、アービング社のオーナーなんです。僕が、あのロブスターで有名なニューブランズウィック州に住んでいた時に会った方です。

アービング氏には、多くのことを教えていただきました。その一つにお金とのつきあい方があります。アービング氏はまず言いました。「お金は稼ぐ方法より、使わない方法を知ったほうがいい。」確かに、アービング氏を見ると、大金持ちとは思えないシンプルな生活でした。持っている車も普通だし、彼自身が食事の用意や掃除もするし。しかし、アービング氏はこうも言いました。「お金はためてばかりではいけない。なぜなら、お金は消費しないと腐ってしまうものだから。川の流れがいい例だよ。大量の水をせき止めて自分だけのものにしようとする、いつか水が腐ってしまう。大量に流せば、大量に流れ込んでくる。だけど、その水を受け止められる器を君はもっててはいけません。だから、まずお金持ちになるためには自分の器を大きくすることだよ。」アービング氏はこの言葉通り、様々な慈善団体に多額の寄付をしたり、学校を設立したりしています。さらに、アービング氏は言いました。「お金をロブスターに見せてもおいしくなることはない。つまりお金自体には力はないのだよ。当たり前で、忘れがちなことだが。」これらのアービング氏の言葉は、それ自体には力のないお金の盲目になるよりも、自分のやりたい目の前の仕事を愛し、没頭するべきだ、また、日本の諺、「金は天下の回り物」にニューブランズウィック風の解釈を与えた、ということでしょうか。僕にこんなアドバイスをくれたアービング氏が、カナダの億万長者ランキングで第三位に入っていたのがわかったのは、ずっと後のことでした。

さて、最初に挙げた四つの中で皆さんは今、どのタイプに属していますか。好きなことをやって高収入を得る第一タイプと答えた方は、大変幸運ですね。僕はまだ学生なので、どのタイプにも属していませんが、もしなれるとしたら、もちろん、第一タイプ。しかし、その夢が破れた場合、収入は少なくとも好きなことがやれる第二タイプをめざしたいと思います。なぜかと言うと、生きていく上で幸せを感じる事が一番大事だからです、そして、もう一つの理由は、二十年後には皆さんに「幸せな貧乏人になる方法」をお教えできるようになるからです。

お弁当に映る子供の思い

ジャスミン・リ
(オープン3位)

私は中国で生まれました。今、二十歳ですが、人生の約三分の一ずつを中国、日本そしてカナダで過ごしてきました。このことを友人に言うと、三ヶ国語がしゃべれていいね、なんて言われるんですが、私にはもっと複雑な思いがあります。

八歳の時、京都に引っ越しました。小学校の同級生達は私がまるで異国の動物でもあるかのように、「ねえ、知ってた？ 李さんって中国人なんだよ。」と私の存在を珍しがりました。自分が他の皆と違うことが本当に嫌で、いつの間にか、「中国人であることを隠したい、日本人になりたい。」と思うようになりました。母には「絶対、中国のお弁当は作っちゃダメだよ！」といつも言っていました。

三年後、東京に引っ越すことになりました。この頃までには日本語はもうかなり流暢だったし、名前以外に私が中国人だと分かる証拠は何もなかったのも、「これで、心機一転、やれる。」と、内心ほっとしていました。そして実際、東京では結構、平和に、私は、普通の日本人のように生きていました。しかし、そんなある日、事件がおきました。中国から転校生がやってきたのです。彼女は日本語がほとんど話せず、その子の担任の先生が「あの、中国のお名前みたいですが、李さんは、もしかしかしたら中国語が話せますか。」と聞くのです。私はしょうがなく「はい」と答えました。しかしこれがきっかけで、学校では通訳の仕事を任せられました。私はそれまで自分が中国人であることを恥ずかしいと思っていましたが、中国人であるからこそ彼女を助けることができ、それを少しだけ誇りに思えるようになりました。

こんな頃、今度はカナダに引っ越すことになってしまいました。トロントに来て何よりも驚いたのは、ここにいる中国系の方は、私と同じように外国で育った中国人であるはずなのに、彼らの方が私よりもはるかにずっと中国人である、ということでした。堂々と中国の流行歌を聴き、教室で大声で中国語をしゃべったり、恥ずかしがるどころか、むしろそれをものすごく誇りにしていました。そんな彼らを見ると、完全な中国人でもない、日本人でもない、カナダ人でもない自分に悩んだ時期もありました。しかし、今は、無理に自分を「何とか人」って呼ぶなくてもいい、三つの文化が混ざりあってこそ、自分が完全なんだと思えるようになりました。自分を取り戻す妙薬などありませんでした。しかし、多文化社会の中、自分と似たような環境に育った人達とめぐり合ったことから、たくさんの自信と元気をもらいました。これからは自分の中にある多様性をプラスにして将来に臨んでいきたいと思っています。もしお子さんが「おにぎりや餃子を学校に持って行きたくない」と言った時は、それはお子さんが「自分」をさがそうとしている過程なんだと思って、やさしく見守ってあげてください。

ライブに行くのが好き

キャサリン・ガオ<初級>
(ユーモア賞)

私はキャサリンと申します。19歳で学生ですが、学校が終わったら、バンギャルもしています。皆さん、バンギャルを知っていますか。ヴィジュアル系バンドが好きな女の子です。

ヴィジュアル系バンドを好きになってもう4年になりました。やっと去年の夏休みはじめて日本にライブを見に行きました。いつも聞いている曲を耳にしました。心に深く残るほど感動しました。日本に行く前はライブというのはDVDで見ることだけでしたが、ステージの前に立ったら、まったく違う印象になりました。彼らの声や楽器の音を聞くと、叫んだり、手を振ったり、飛んだりして不思議と反応してしまいました。お互いに笑顔のままライブハウスの空気を最高に盛り上げていました。今でも忘れられません。

日本にいた15日の間に6本もライブに行きました。手足がすごくいたくなっただけ、やめようとおもいませんでした。それぞれのバンドが自分たちらしいスタイルや世界観を持ち、たくさんの個性的なライブがありました。激しいリズムで数百人をヘッドバンギングさせたライブもあったし、曲からMCまでずっとみんなを笑わせたライブもあったし、そして、ロックよりお洒落な曲を聞かせて、こんな可愛い振り付けをさせたライブもありました。けれども、いくら雰囲気は違って、心を癒す曲は必ずあります。優しいバラードが聞こえてくると、ファンみんなが持ってきたライトをつけます。真っ暗なライブハウスに数百の小さな蛍が舞い飛んでいます。とても綺麗な景色です。私はその空間が大好きです。

ライブはね、汗をかいてリラックスしたり、お互いの気持ちが通じ合ったり、ものすごく楽しいです。またライブをたくさん見に行きたいです。そのために、日本語の勉強ももっと頑張っ行ってこうぜ。

答えられない質問

デービット・リー<上級>
(努力賞)

私は国際関係と東アジアについて勉強しながら3年ぐらい日本語の勉強を続けています。毎年、最初の授業で、いろんなことを聞かれます。たとえば、名前とか、漢字ができるか、それから特に何を勉強したいかなど、とても簡単ですね。でも、ちょっと考えなければならぬ質問もあります。自信を持って、答えられない質問です。

「答えられない質問？ どんな質問がそんなに答えにくいのかな？」と皆さんは思うかもしれませんがね。でも、この質問には一年生のときから完璧には答えられなかったんです。「どうして日本語を勉強していますか」という質問がそれです。

ほら！あまり難しくない質問でしょう？「日本の文化が一番おもしろいから」とか、「日本で働きたい」とか、「アニメやドラマがわかるようになりたいから」などいろんな答えが考えられますよね。でも、私からすると、日本の文化は確かに面白いですが、特に他の国の文化より面白いというわけではありません。それに、将来どんな仕事をするか全然わからないし、日本で働きたいとも特に思いません。アニメもドラマも興味がありません。クラスメートはたいてい日本語を勉強する目的を持っていて、日本のことをたくさん知っていますが、私は知らないことが多くて、なんだか寂しいです。

「デービット、なんか良いアニメ、貸してくれない？」「この日本のグループ、知ってる？」と聞かれても、いつも「ごめん、持ってない」「いや、わからない」と答えています。

私は日本に関してあまり知識はありません。日本について聞かれてもあまり答えられません。でも、日本語を勉強するのは、ただ単純に楽しいのです。

たとえば、去年の夏カナダに来たタイキという日本人に英語を教えています。タイキがいろんな表現をてきせつに使えるようになるのを見るのはとてもうれしいです。日本語ができなかったら、あまり上手に教えられなかったでしょう。それから、いつも行く美容院で髪を切ってくれる日本人の人がいるんですが、彼女からカナダにすんでいていいことや大変なことを聞くのは楽しいです。

一年前に出会ったタカという日本人の友達には日本についての面白い話や日本人の考え方を教えてもらいました。もし日本語を勉強していなかったら、タカには出会わなかったでしょうし、考え方の違いもわからなかったでしょう。これらは目的があって自分からすすんでしてきたことではありません。

私にとって、言葉ができて、何かを伝えるのはとても楽しくて大切なことです。実際、将来どれだけ日本語が私の役に立つかはわかりません。でも、突然日本語をしゃべる機会に出くわした時のためにこれからも私は日本語の勉強を続けたいです。たぶん、これが私の目的と言えるのかもしれませんが。

日本語学習症候群

ロビー・レノン<中級>
(オリジナル視点賞)

「毎日、会いたくて……。この気持ち伝えてもいいの？ キスよりだきしめて……。」

始めてこの宇多田ヒカルの歌を聞いた時、僕はまるで催眠術にかかったようでした。ただ、歌の意味は全然わかっていなかったんです。しかし、この歌のおかげで、日本語を勉強するようになりました。最近、この歌をもう一度聞いてみて、ちょっと変なことに気がつきました。「何だ、宇多田ヒカルはセリーヌ・ディオンと同じ種類の愛の歌を歌っていたのか。」がっかりして、思いました。「一体、僕に何が起きてしまったんだ？」

答えを探すために、日本語を勉強している初級、中級、上級の68人にアンケート調査をしました。そして、日本語学習にはいくつかの段階があることがわかりました。

第一段階は、潜伏期です。日本語を始めたきっかけは？という質問に対して一番多かった答えがアニメ・漫画、二位がテレビゲーム、三位が音楽で、全体の95%でした。これから、娯楽メディアが日本語学習の主な触媒となっていることがわかりました。

第二段階は、「日本の物が持ちたい」期です。日本語を始めた結果、学生は、日本刀、日の丸の旗、タビソックス、キティーちゃんの筆箱など、日本の物を買集めるようになります。実は僕も日本刀を持っています。

第三段階は「日本に夢中」期です。この時期に学生は、日本文化、文学、歴史に親しみ、本を読んだり、映画を見たりします。また、この頃、英語の話し方がちょっと変になります。たとえば、英語を話しながら、お辞儀をしたり、相槌をうったり、また、「やれやれ」、「そうか、そうか」などの日本語表現を会話の中に入れたりします。

第四段階は、「酔いがさめる」期です。日本に対するロマンチックな感情が消えはじめ、日本は他の文化と全く変わらないじゃないかと気づきます。

第五段階は回復期です。「酔いがさめてもやっぱり日本が大好き」という「ジャパノフィーリア」、つまり、「日本びいき」と呼ばれる状態に入ります。

最終段階はこの調査からはわかりませんでした。しかし、歴史から判断して日本に帰化したという「小泉八雲」期ではないかと考えられます。

この調査から、日本語のレベルが上がると、たいてい、ロマンチック感情がなくなることがわかりました。僕が宇多田ヒカルの歌で体験したのは、この現象でした。僕は今、第四段階にいます。そして、次の段階に移行するのを待っています。これからあといくつかの段階が僕を待っているかはわかりません。しかし、全てを通過するまで僕は日本語を続ける決意です。

韓国のドラマと日本のドラマの違い

スジン・チョー<初級>
(文化交流賞)

こんにちは。日本語は四ヶ月ぐらい勉強していますが日本のドラマは四年前から見ています。最初は韓国のドラマと違って変だと思いましたが、見れば見るほど面白くなって、今は日本のドラマをもう五十回ぐらい見ました。今日は私が思う韓国のドラマと日本のドラマの違いを話します。

一番目の違いは視聴者の意見です。韓国のドラマでは視聴者の意見がとても重要で、ドラマの内容が視聴者のために変わることもあります。もちろん全てのドラマがそんな風になりません。でも作家がドラマのシナリオを全部書かなくてもドラマが始まります。だから、ドラマの中で主人公のキャラクターが変わることも時々あります。

二番目の違いはロマンスです。全ての韓国のドラマにはロマンスがあります。初めて日本のドラマを見た時、ロマンスが全然無いドラマを見て、とても変だと思いました。たとえば、「トリック」と言うドラマは科学者の男の人と手品師の女の人が主人公です。もし韓国で「トリック」みたいなドラマを作ったら最終回でこの二人は付き合ったり結婚するでしょう。でも、この日本の「トリック」と言うドラマにはそのロマンスがありません。二人は仕事のパートナーですがそれだけです。私はちょっとがっかりしました。韓国人は全てのドラマで男女の主人公の間にロマンスが入ることを楽しみにしていますが日本人はそうじゃないそうです。

ドラマを作る時はそのドラマのターゲットが誰かが大事だと思います。韓国のドラマと日本のドラマが違う理由は韓国と日本が文化的に違うからでしょう。韓国人はロマンスが大好きで、自分の意見を表すのが好きですが、日本人は自分の正直な気持ちを誰かに見せるのがあまり得意じゃないと思います。

韓国のドラマと日本のドラマ。たしかに違いはありますが、私は両方のドラマをこれからもたくさん見て、文化の違いを学びたいと思います。

日本の 若者の 個性的な ファッション

ジミン・リ <中級>
(ユニーク文化経験賞)

2年前の夏、私は日本へ旅行にいきました。2ヶ月間旅行する間、一番印象に残ったのは親切な日本人や、きれいな道ではなく、日本の若者の個性あるファッションでした。もちろんカナダの若者にも彼らのファッション個性がありますが、私がびっくりしたのは日本の若者のファッションは場所や趣味によって違うということです。それである場所や趣味を考えればそれに合うファッションを思い出せるのがとてもおもしろかったです。時間がたてばたつほど、違うファッションスタイルがグループに、ぶんるいできるようになりました。

ひとつめのグループはセンターです。彼らはだいたい渋谷のセンターがいうみちでよくみられます。かみは金髪やシルバーでかおと体は黒い色にします。今海に出ているようなふくを着て、けいこう色のアクセサリをします。

ふたつめのグループはお嬢様です。ひらひらのついたドレスや、花のアクセサリが好きでリボンのついた靴やかばんをもち、つめをピンクにしています。

みっつめのグループはヤンキーです。池袋駅の近くでだぶだぶのヒップホップの服を着た男の人が多いです。頭をスキンヘッドにして、ちょっとこわい顔をしています。

よっつめのグループはロッカーで原宿によくいます。黒とホットピンクが好きで、音楽のためにそのファッションをするようです。

いつつめのグループはコスプレです。このグループはオタクで有名な秋葉原でよく見られます。マンガで見るようなコスチュームをそのまま着てブラブラしています。レースがある傘やかばんや人形を持っています。

このように日本の若者のファッションが五つのグループでぶんるいされるのはどんな意味を持っているのでしょうか。かこには服がせいぞんに必要な、衣食住のひとつでしたが、今服はファッションで、自分の個性を見せるための重要な道具として機能していると思います。確かに日本の若者のファッションはグループでぶんるいすることができるほどどくどくとくちょうがありますが、グループの中のこじんはただそのグループのとくちょうを持っているだけで、自分のこせいは見せていないように思います。

旅行の後でカナダに帰って来て、カナダの若者のファッションをよく見ました。彼らのファッションはみなそれぞれの個性を持ち、自分にあう服や自分が着たい服を着ている人がめだちます。これはたぶんカナダ人は日本人よりがいけんを気にしないで、「自由」にふるまえるからだと思います。他人とは違う、自分だけのみりよくやみせたいことがはっきり分かって、それを自由にひょうげんすることが大切なのではないかと思うようになりました。みなさんはどう思いますか。

人類はタンポポの種

ジョウ・カービー<オープン>
(ようこそジャパン賞)

「我々人類は自然を破壊している。人類は自然にとってのウィルスである。それ故に、自然が健康である為には、我々は絶滅したほうがいい。」環境問題について誰かと深く話すことがあると、必ずこういうふうにする人がいます。少なくとも、私は何回もこういう人に会ったことがあります。

Shh!, 内緒ですけど、私の魂はちょっと狂信的なところがあります。掻い摘んで言うと、いつも論理を究極のところまで追求してしまいます。だから、もし本当に自分は自然にとってのウィルスだということに疑問を持たなかったら、自殺しますね。

この憂鬱な結論から救われるために、次のように考えることが出来ます。つまり、「全人類ではなく、我々資本主義の人間が自然にとってのウィルスである。それ故に、自然が健康であるためには、我々資本主義の人間が絶滅したほうがいい」。私はこういう理屈も何回も聞いたことがあります。

でもね、究極のところまで追求すれば、この考えも酷いですよ。今回、究極のところから齎される行為は自殺以外、二つです。一つは、「じゃ、皆、資本主義から離れて、森に入って、原始人のような生活をしましょう」というような無害な行為です。一方、もう一つは、「じゃ、皆、自然を守るためには、資本主義の人間を破壊しなければならぬ」というような恐ろしい行為です。実は、あの「Unabomber」という、爆弾を赤の他人に送って殺して、森に住んでいた狂人はこういう考え方をしていました。

私はこの三年ぐらい、このことについて悩んできました。別に自殺なんてしたくはないし、他人に爆弾を送りたくもありません。幸いなことに、最近、こういう結論を論破する術を見つけ出しました。

問題は「自然」の定義にあります。前の「ウィルス」の考えでは、「自然」は調和、バランス、平和を求めるものだと考えられています。この定義から考えると、人類は明らかに自然に反しているものです。でもね、自然は本当に調和を求めるものなのでしょうか。

皆、ここでちょっとたんぽぽのことを考えてみてください。このたんぽぽは調和を求めるものですか。それとも、自分の種を風に乗せて、たんぽぽの生息する領域を出来るだけ広げようとするものですか。勿論、それは広げるほうでしょう。

だから、「この地球というたんぽぽは、何億年も前に、自分の種を落として、海から大陸まで広がったのと同じように、現在、我々人類の資本主義文明を通じて、自分の技術的な種を宇宙へ落とそうとしています。環境問題とはこの過程の陣痛みたいなものに過ぎない」といえるのではないのでしょうか。

だから、皆、今度誰かが「人類はウィルスである」と言っているのを耳にした時に、「違うぞ、人類はたんぽぽの種だ」と言ってみてください。すくなくとも、ここから面白い会話ができると思います。

平凡である事、偉大である事

チュ・ヘ<中級>
(ようこそジャパン賞)

皆さん、こんにちは。このスピーチコンテストに参加できて、大変光栄です。このスピーチの事で、とても悩みました。何を書いたらいいのか分かりませんでした。私はどう考えても、所謂平凡な学生でした。頭もよくないし、運動神経もよくないし、多分僕は普通の学生より劣っていました。ええ、そうです。”でした”、過去形です。それはもう過去の事です。今の僕は偉大とは言いませんが、絶対に平凡ではありません。僕はもう平凡じゃない。あ、すみません。間違いました。“もう”ではなくて、“まだ”と言った方がより正しいでしょう。ええ、僕はまだ平凡じゃないんです。実はその頃平凡の本当の意味が僕には分かっていたんです。でも、平凡の本当の意味が分かってから、僕はまだ自分が“平凡”ではないと言う気がします。

平凡とはいったい何でしょう。ただ一つの言葉にすぎないのでしょうか。いいえ、違います。この文字には色々な意味があります。努力や忍耐、それに根気など、全てがこの平凡と言う言葉に含まれています。一人の当り前の人間として、人は自分で生きて行く事ができなくてはなりません。自分で自分を支えて行く事ができない人は平凡であるとは言えないでしょう。例えば、僕の先生はとても平凡な人です。でも、たくさん試験を作ったり、宿題を直したり、毎日遅くまで働いています。恐らくあなたの先生も同じでしょう。それは全ての先生達がする普通の仕事ですよね。でもあなたはそう言う事を毎日毎日続ける事ができますか。そう言う事ができる、私達の先生はある意味で平凡、そしてかつ偉大な人達だと言えるでしょう。

この世界の全ての人には偉大な部分があります。でも、私達の社会はお金と権力を強調しすぎるので、今は偉大な人は少なくなりました。ある有名な将軍が言っていました『人の一生は重い荷物をせおって、遠い道を歩き続けるようなものだ』と。これは徳川家の初代将軍、徳川家康の言葉です。荷物をせおうのは簡単です。しかし、その荷物をしょって道を歩き続けて行く事が難しいんです。

でも、お金や権力のない人の中にも偉大と平凡は共存しています。機会がおとずれた時には平凡な人間でさえ偉大さをはっきりするので。そう言う意味で偉大と平凡という言葉は基本的には通じるものがあると僕は思います。皆さんも平凡ですか。

Evaluation Criteria

審査基準

部門：	〔初級〕	〔中級〕	〔上級〕	〔オープン〕
Category:	Beginners	Intermediate	Advanced	Open

得点／Point	5	4.5	4	3.5	3	2.5	2	1.5	1
評価／Evaluation	Excellent		Very Good		Good		Fair		Poor

評価対象／Evaluation Categories

1. 内容：〔独創性 面白さ 主張 適切さ〕 ／5
 Content: Originality Interest Appeal Appropriateness

2. 構成：〔配列 議論 論理 つりあい まとまり〕 ／5
 Organization: Distribution Argument Logic Balance Coherence

3. 発表：〔対話的 効果的 印象的 態度 適切さ〕
 Presentation: Communicative Effectiveness Impressive Attitude Appropriateness
 明快さ 習熟度 流暢さ 時間の配分] ／5
 Clarity Familiarization Fluency Time Distribution

4. 発音：〔長・短母音 つ ん や／ゆ／よ
 Pronunciation: Long/Short Vowel Geminate Syllabic Nasal Palatalization
 有・無声 抑揚 アクセント 自然さ] ／5
 Voicing Intonation Accentuation Naturalness

5. 文法：〔構文 表現 語彙 正確さ 適切さ〕 ／5
 Grammar: Structure Expression Vocabulary Accuracy Appropriateness

合計点 ／25
 Total Point

Photo Gallery





Guidelines

The 26th ONTARIO JAPANESE SPEECH CONTEST

1. Date and Time:
Saturday, March 8, 2008, 1:00 p.m. - 5:30 p.m.
2. Place:
Medical Science Building (MS 2158)
University of Toronto (north-west of Queen's Park Station)
3. Hosted by:
Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(Department of East Asian Studies, University of Toronto)
Supported by:
Consulate General of Japan in Toronto
Japan Foundation, Toronto
4. Qualifications:
All applicants must:
 - 1) be 18 years old or over.
 - 2) reside in Ontario.
 - 3) have been studying Japanese as a foreign language **in an educational institution (by which the applicant is recommended) for more than 3 months.**

Note: Past winners of the Grand Prize or First Prize should not participate in the same category in which the prize was won. Learners of Japanese who have experience in teaching Japanese either formally or informally, with or without monetary compensation, must apply in the open category. **Those who do not currently belong to an educational institution must apply either in the advanced or in the open category.**
5. Categories:
All conditions set forth in each category must be met by the applicant.
 - 1) Beginners
 - i) Neither parent of the contestant is a native speaker of Japanese.
 - ii) Contestant has studied Japanese for less than 130 hours (by March 10, 2007).
 - iii) Contestant has not stayed in Japan for more than a total of three months from the age of six (by March 8, 2008).
 - 2) Intermediate
 - i) Neither parent of the contestant is a native speaker of Japanese.
 - ii) Contestant has studied Japanese for less than 350 hours (by March 10, 2007).
 - iii) Contestant has not stayed in Japan for more than a total of six months from the age of six (by March 8, 2008).
 - 3) Advanced
 - i) Neither parent of the contestant is a native speaker of Japanese.
 - ii) No limit on the duration of studying Japanese.
 - iii) Contestant has not stayed in Japan for more than a total of three years from the age of six (by March 8, 2008).
 - 4) Open
 - i) There is no restriction on the mother tongue of the parents. One or both of contestant's parents may be native speakers of Japanese.
 - ii) No limit on the duration of studying Japanese.
 - iii) No limit on the duration of length of time spent in Japan.

6. Regulations:

- 1) Contestants are free to choose the title and subject of their speeches. Preferred subjects are those related to Canada and Japan.
- 2) Speeches must be written by the contestants.
- 3) Those who read their speeches will be subject to major penalty points.
- 4) Speeches must not include the name of the institution that the participant belongs to.**

7. Speech Length:

- 1) Three minutes in the Beginner category, and four minutes in all other categories.
- 2) Those who substantially exceed the above limits will be subject to penalty points.

8. Judges:

There will be a panel of five judges composed of individuals involved in various activities relating to Japan.

9. Certificates and Prizes:

- 1) Top winners in each category will be awarded prizes and certificates.
- 2) Other contestants will receive participation awards.

10. Participation in the National Contest:

If a National Contest is held, the First Place winner in each category will be invited to attend.

11. Application

- 1) Applications are **only accepted by e-mail**. Please send complete application forms to **OJSC2008@gmail.com** no later than **5:00 pm, Wednesday, February 13, 2008** to be eligible for the contest. Please make sure that you receive an acknowledgement via email. Details of the contest will later be sent to each applicant's e-mail address.
- 2) Representatives of the institutions that participants belong to are asked to verify the contents of each application and fill in the "Referee's Form" and send it to OJSC2008@gmail.com no later than 5:00 pm, Wednesday, February 13, 2008. If the applicant does not belong to an institution, the applicant's referee has to fill in and submit the form.**
- 3) All applications' names must be listed on the "Referee's Form" submitted by the representative of the applicant's institution or the applicant's referee.
- 4) The maximum number of participants for each category from each institution with eligible students is as follows:

No. of eligible students	Beginner	Intermediate	Advance	Open
More than 100	3	3	2	2
50 to 99	2	2	2	2
Less than 50	1	1	1	1

5) If any questions arise regarding a contestant's qualification, the judging committee's decision will be final.

6) All contestants must prepare a copy their speech following the format of the sample available on the web and submit it to the reception desk upon arrival at the contest's venue.

Application form and guidelines are available at <http://buna.yorku.ca/ojsc.html>

第26回オンタリオ州日本語弁論大会開催要領

1. 日 時 2008年 3月8日 (土) 13:00~17:30
2. 会 場 トロント大学構内メディカルサイエンス・ビルディング (MS2158)
(地下鉄 Queen's Park 駅を北西へ徒歩3分)
3. 主 催 オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会 (トロント大学東アジア研究学部)
協 賛 在トロント日本国総領事館, 国際交流基金
4. 出場資格(以下の全ての条件を満たすこと)
 - (1) 18才以上であること
 - (2) オンタリオ州に在住する者
 - (3) 日本語を外国語として学習中で、**推薦を受けている日本語教育機関に、申請時まで
3ヶ月以上在籍している者**

注：過去における最優秀賞受賞者、及び各部門での第1位入賞者は、同一部門への出場を認めない。過去にいかなる形においても日本語を教えた経験を有する者は、オープン部門にのみ参加を認める。**現在所属機関のない参加者は、出場資格の公平さを規すために、上級とオープン部門にのみ出場可。**
5. 出場部門及び部門別出場資格(各部門ともそれぞれの全ての条件を満たすこと)
 - (1) 初級の部
 - イ. 両親のいずれもが日本語を母語としない者
 - ロ. 日本語学習時間が130時間以内の者
 - ハ. 学齢期以降の日本滞在期間が通算3カ月以内であること
 - (2) 中級の部
 - イ. 両親のいずれもが日本語を母語としない者
 - ロ. 日本語学習時間が350時間以内の者
 - ハ. 学齢期以降の日本滞在期間が通算6カ月以内であること
 - (3) 上級の部
 - イ. 両親のいずれもが日本語を母語としない者
 - ロ. 日本語学習時間の制限なし
 - ハ. 学齢期以降の日本滞在期間が通算3年以内であること
 - (4) オープンの部
 - イ. 両親あるいは一方の親が日本語を母語とするものであっても可
 - ロ. 日本語学習時間の制限なし
 - ハ. 日本滞在期間の制限なし

注：本大会出場者資格の認定は2008年3月8日時点を基準とする。

6. スピーチの題名及び内容等

- (1) 題名は自由、内容はなんらかの形でカナダと日本を織り込むことが望ましい。
- (2) 必ず本人が書いたものであること。
- (3) 原稿を読んだ場合は厳しい減点の対象とする。
- (4) 所属機関名をスピーチの中に盛り込まないこと。

7. 制限時間

- (1) 初級の部は3分間、その他の部門は4分間とする。
- (2) 制限時間を大幅に超過した場合は減点の対象となる。

8. 審査委員

各界の学識経験者等5名による。

9. 賞状及び賞品

- (1) 各部門の入賞者には賞状及び賞品が授与される。
- (2) 他の参加者全員に参加賞が授与される。

10. 全国大会への出場権

全カナダ日本語弁論大会が開催される場合は、各出場部門の上位入賞者1名は、右大会への出場資格を得る。

11. 応募方法その他

- (1) 応募用紙に必要な事項を記入の上、**2月13日(水)午後5時までにOJSC2008@gmail.com**まで送付すること（Eメールでのみの受付）。受け取り確認のメールが届かなかった場合は再送すること。また、大会に関する詳細は後日大会実行委員よりEメールで連絡する予定。
- (2) 出場者を推薦する機関の代表者は、個々の応募用紙の記入内容に誤り・不正がないことを確認した上で、「推薦者用フォーム」に必要な事項を記入し、**2月13日(水)午後5時までにOJSC2008@gmail.com**まで送付すること（Eメールでのみの受付）。教育機関に属していない出場希望者の場合は、その推薦者が同フォームを記入の上提出すること。
- (3) 応募者は、所属機関の代表者（所属機関がない場合は推薦者）が提出する「推薦者用フォーム」の出場者リストに名前が記載されていなければならない。
- (4) 一つの教育機関からの出場者数の上限は、以下の通りとする。

出場資格のある学生数	初級	中級	上級	オープン
100名以上の機関	3名	3名	2名	2名
50名以上100名未満の機関	2名	2名	2名	2名
50名未満の機関	1名	1名	1名	1名

- (5) 万一、出場資格について疑義が生じた場合は、実行委員会が検討し出場の可否を決定する。
- (6) 出場者は、ウェブ上にある見本のフォーマットに従い、スピーチ原稿を作成し、当日受付に提出すること。

Editor's Notes

We are pleased to present this year's *A Collection of Award Winning Speeches*. The 26th Ontario Japanese Speech Contest took place in Toronto on March 8, 2008, during a day long, heavy downfall of snow. We were truly amazed that, despite the forbidding weather conditions, all forty-four registered participants came to the event. They all successfully completed their speeches, and the rest of the program ran smoothly. We are sure that the judges and audience alike shared the excitement of the day with the participants.

The contest, which celebrated its 25th anniversary last year, has become one of the most significant events for Japanese as a foreign language education in Ontario. It offers the best opportunities for learners of Japanese to demonstrate their knowledge and skills of the Japanese language. This meaningful event has been made possible by generous support from the Consulate General of Japan and the Japan Foundation, as well as numerous companies, organizations, and individuals. The committee members and I extend our sincerest thanks to all of them. From the collection of speeches presented here, readers will see that learners of Japanese in today's society have a wide variety of backgrounds and a deep cross-cultural understanding of countries and peoples. We hope that reading these speeches will encourage you to feel the enthusiasm of the participants and to look forward to next year. We greatly appreciate your continued support of this event. Thank you very much.

Noriko Yabuki-Soh
Chair
The Organizing Committee for
the Ontario Japanese Speech Contest

オンタリオ州日本語弁論大会で発表されたスピーチの数々を今年もまたここにお届けできますことを、OJSC 実行委員一同、大変嬉しく存じます。第 26 回の本大会は、2008 年 3 月 8 日トロントで一日中続いた吹雪の中、予定通り開催されました。あのような悪天候にもかかわらず、おかげ様で、登録した 44 名の参加者が全員出席、立派にスピーチを終了して、残りのプログラムも滞りなく進めることができました。足元の悪い中お出でくださった審査委員の方々やお客様方には、大会での参加者の思い出と興奮を分かち合っていただけのことと思います。

昨年第 25 周年を迎えた本大会は、今日ではオンタリオ州の日本語教育において最も重要な行事の一つとなりました。外国語として日本語を学ぶ学習者が、自分の知識と能力を発揮できるまたとない機会となっております。この意義あるイベントの成功の裏には、トロント日本国総領事館・国際交流基金を始め、数多くの企業や機関、また個々人の方々から賜った多大なご支援があります。大会にご協力下さった皆様方に、改めて御礼申し上げます。文集のページを開いてくださる時、現代社会の中で日本語を学ぶ皆さんがいかに様々な背景を持ち、異なった国々や人々の間に深い異文化理解を示しているかがきっとお分かりになると思います。また、この文集をお読みくださることで、日本語学習者の熱意を感じていただき、次の大会を楽しみにしていただければ幸いです。本大会に対する皆様からのますますの温かいご支援・ご協力を、心よりお願い申し上げます。

オンタリオ州日本語弁論大会
実行委員長 矢吹ソウ 典子

The 26th Ontario Japanese Speech Contest - A Collection of the Award Winning Speeches
(第26回オンタリオ州日本語弁論大会 入賞者スピーチ集)

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会)

April 4, 2008

©The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest 2008, Printed in Toronto, Canada

Contact:

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
c/o Department of East Asian Studies
University of Toronto
130 St. George Street, Room 14143
Toronto, Ontario, Canada M5S 3H1
URL: <http://buna.arts.yorku.ca/ojsc/>
OJSC2008@gmail.com

